

Den Europæiske Unions Tidende

C 182



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

55. årgang

22. juni 2012

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
---------------------------	---------	------

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2012/C 182/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6249 — Princes/ARIA) ⁽¹⁾	1
2012/C 182/02	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽²⁾	2

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Parlamentet

2012/C 182/03	Bidrag fra det XLVII COSAC-møde — København, 22.-24. april 2012	4
---------------	---	---

Europa-Kommissionen

2012/C 182/04	Euroens vekselkurs	7
---------------	--------------------------	---

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

⁽²⁾ EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I.

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 182/05	Kommissionens afgørelse af 21. juni 2012 om udnævnelse af medlemmer af Udvalget for Lægemidler til Sjældne Sygdomme ⁽¹⁾	8
2012/C 182/06	Kommissionens afgørelse af 21. juni 2012 om udpegelse af uafhængige videnskabelige eksperter til Det Rådgivende Udvalg for Risikovurdering inden for Lægemiddelovervågning ⁽¹⁾	9

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2012/C 182/07	Ajourførte modeller til de kort, der udstedes af medlemsstaternes udenrigsministerier til akkrediterede medlemmer af diplomatiske og konsulære repræsentationer og deres familiemedlemmer, jf. artikel 19, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengengrænsekodeks) (EUT C 247 af 13.10.2006, s. 85, EUT C 153 af 6.7.2007, s. 15, EUT C 64 af 19.3.2009, s. 18, EUT C 239 af 6.10.2009, s. 7, EUT C 304 af 10.11.2010, s. 6, EUT C 273 af 16.9.2011, s. 11, EUT C 357 af 7.12.2011, s. 3, EUT C 88 af 24.3.2012, s. 12, EUT C 120 af 25.4.2012, s. 4)	10
---------------	---	----

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2012/C 182/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6608 — Tereos/Wilmar/JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	12
2012/C 182/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6591 — Tennet Offshore GmbH/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	13
2012/C 182/10	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6615 — Nuvia/Coor/JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	14
2012/C 182/11	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6578 — Tyco Flow Control International/Pentair) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6249 — Princes/ARIA)****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 182/01)

Den 4. april 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6249. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I)

(2012/C 182/02)

Godkendelsesdato	21.5.2012	
Referencenummer til statsstøtte	SA.34366 (12/N)	
Medlemsstat	Tyskland	
Region	Saarland	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Klimawaldprogramm Saarland (KWP-Saar)	
Retsgrundlag	Richtlinie zur Gewährung von Zuwendungen für die Förderung forstwirtschaftlicher Maßnahmen zur Verbesserung der Klimaschutzwirkung des Waldes, Haushaltsordnung des Saarlandes (§§ 23 und 44 LHO)	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Skovbrug	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 1 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	85 %	
Varighed	Indtil 31.12.2013	
Økonomisk sektor	Skovbrug og skovning	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerium für Umwelt, Energie und Verkehr Keplerstraße 18 66117 Saarbrücken DEUTSCHLAND	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	23.5.2012	
Referencenummer til statsstøtte	SA.34545 (12/N)	
Medlemsstat	Frankrig	
Region	—	Blandede
Titel (og/eller modtagerens navn)	Aides de l'Agence de l'eau Artois-Picardie aux engagements agro-environnementaux dans le bassin Artois Picardie (EAEAP)	
Retsgrundlag	Loi n° 2006-1772 du 30 décembre 2006 sur l'eau et les milieux aquatiques	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Forpligtelser om at drive miljøvenligt landbrug	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	—	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	Indtil 31.12.2013	
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire 78 rue de Varenne 75349 Paris 07 SP FRANCE	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-PARLAMENTET

BIDRAG FRA DET XLVII COSAC-MØDE

København, 22.-24. april 2012

(2012/C 182/03)

1. Relancering af det indre marked

- 1.1. COSAC anerkender, at det indre marked i de seneste 20 år har udgjort en vigtig drivkraft i den europæiske integration, idet det har fremmet den frie bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital og stimuleret den økonomiske vækst og beskæftigelse i Europa og i andre dele af verden.
- 1.2. Det indre marked udgør sammen med de sociale samhørighedspolitikker og befolkningens demokratiske deltagelse et vigtigt led i bekæmpelsen af virkningerne af den nuværende finansielle og økonomiske krise inden for rammerne af »Europa 2020-strategien«. COSAC glæder sig derfor over Kommissionens akt for det indre marked, der søger at stimulere det indre marked, som spiller en central rolle for fremme af vækst og beskæftigelse i Europa.
- 1.3. COSAC bemærker, at de politiske overvejelser om initiativer på dette område kan give anledning til en dybtgående debat i de nationale parlamenter og i Europa-Parlamentet.
- 1.4. COSAC anser de 12 prioriterede hovedindsatsområder i akten for det indre marked for afgørende med hensyn til at sikre øget vækst og beskæftigelse i Europa.
- 1.5. COSAC opfordrer derfor Rådet og Europa-Parlamentet til snarest at bringe de 12 prioriterede hovedindsatsområder i akten for det indre marked til en vellykket afslutning, uden at nærhedsprincippet berøres, med det sigte at skabe et nyt momentum og en ny dynamik i europæisk økonomi.
- 1.6. COSAC bemærker imidlertid, at der stadig er uudnyttet potentiale i det indre marked og glæder sig derfor over Kommissionens plan om at uddybe det indre marked yderligere ved inden udgangen af 2012 at gøre status over de fremskridt, der er opnået med akten for det indre marked, med det sigte at fremsætte et nyt sæt forslag til prioriterede indsatsområder.
- 1.7. COSAC opfordrer de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet til at overveje, hvorledes man kan forbedre borgernes tillid og forbrugermuligheder i det indre marked og henlede deres opmærksomhed på de muligheder, dette giver dem.
- 1.8. COSAC understreger vigtigheden af det indre markeds sociale dimension, idet det overordnede mål er at etablere et stærkt indre marked, som er bæredygtigt i såvel social, økonomisk som miljømæssig henseende.

2. Et indre marked for tjenesteydelser

- 2.1. COSAC understreger, at et velfungerende indre marked for tjenesteydelser er en vigtig forudsætning for vækst- og jobskabelse i Europa. COSAC opfordrer derfor alle EU-medlemsstater til at sikre fuld og hel gennemførelse af tjenesteydelsesdirektivet.

2.2. COSAC glæder sig endvidere over Kommissionens forslag om at udvide et forbedret europæisk standardiseringssystem til også at omfatte tjenesteydelser og dermed gøre standardiseringsprocedurerne mere effektive, rettidige og rummelige.

2.3. COSAC ser frem til fremlæggelsen af Kommissionens rapport om tjenesteydelsesdirektivet på Det Europæiske Råds møde i juni.

3. Bæredygtig vækst og grøn økonomi

3.1. COSAC glæder sig over EU's målsætning om at fremme overgangen til en ressourceeffektiv og grøn økonomi i Europa. COSAC støtter etableringen af et bæredygtigt indre marked gennem udviklingen af en rummelig, grøn, videnbaseret lavemissionsøkonomi.

3.2. COSAC glæder sig over Kommissionens køreplan for et ressourceeffektivt Europa, der bygger på mange eksisterende instrumenter, såsom affaldslovgivning, grønne offentlige indkøb, forskningsprogrammer og miljøvenligt design, og efterlyser en løbende indsats for en ambitiøs og samlet EU-energi politik med det mål at skabe en integreret energiinfrastruktur og et indre marked for energi, hvor der tages hensyn til de enkelte medlemsstaters ressourcer og økonomiske situation.

4. Det digitale indre marked

4.1. COSAC understreger behovet for at gennemføre et ægte sikkert digitalt indre marked inden 2015, hvis værdi af Kommissionen anslås at udgøre 110 mia. EUR om året, at fremme den grænseoverskridende anvendelse af onlinetjenester, gøre det muligt at foretage sikre onlinebetalinger og indføre en effektiv tvistbilæggelsesordning.

4.2. For at udnytte den digitale økonomis fulde potentiale opfordrer COSAC Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre en hurtig gennemførelse af Kommissionens handlingsplan om e-handel med henblik på at fjerne de hindringer, der bremser udviklingen af Europas internetøkonomi.

4.3. COSAC ser frem til, at der senest i juni 2012 fremsættes et nyt forslag om e-signatur og en aftale om regler for onlinetvistbilæggelse og roaming.

5. Gennemførelse og håndhævelse

5.1. COSAC glæder sig over Kommissionens »Governance Check-up« (»kontrolrapport om styringen af det indre marked«) for 2011, som for første gang indeholder en samlet oversigt over de forskellige værktøjer, der anvendes i en »Single Market governance cycle« (»arbejdsgang for styringen af det indre marked«), herunder resultattavlen for det indre marked, den årlige Solvitrapport og webstedet »Dit Europa«. COSAC bemærker imidlertid, at der er behov for en tættere overvågning af anvendelsen af lovgivningen om det indre marked. COSAC glæder sig derfor over Kommissionens tilsagn om at fortsætte med at forbedre forholdene omkring styringen af det indre marked med det sigte at nedbringe antallet af overtrædelsesprocedurer.

5.2. COSAC opfordrer medlemsstaterne til at forbedre deres gennemførelse og anvendelse af EU-lovgivningen for at sikre lige vilkår for alle i det indre marked. COSAC beklager, at 16 medlemsstater ikke opfyldte målet om et gennemførelsesunderskud på 1 % i 2011, som var udstukket af Det Europæiske Råd. COSAC støtter derfor Kommissionens bestræbelser for at få medlemsstaterne til at bringe gennemførelsesunderskuddet ned under målet på 1 % og mindske gennemførelsesforsinkelserne.

5.3. COSAC noterer sig de numeriske mål, der begrænser gennemførelsesunderskuddet for national lovgivning til 0,5 %, således som det er skitseret i Kommissionens meddelelse om akten for det indre marked.

5.4. COSAC glæder sig over, at Kommissionen i juni vil forelægge en rapport for Det Europæiske Råd om mulige midler til at forbedre gennemførelsen af lovgivningen om det indre marked og styrke håndhævelsen heraf.

5.5. COSAC opfordrer til en intensiveret dialog om, hvorledes medlemsstaternes gennemførelse og håndhævelse af lovgivningen om det indre marked kan forbedres.

6. Forslag til styrkelse af den politiske dialog med Kommissionen

6.1. COSAC opfordrer indtrængende Kommissionen til at videreudbygge den eksisterende politiske dialog mellem de nationale parlamenter og Kommissionen. Det ville navnlig være ønskeligt, at styrke denne dialog med hensyn til det europæiske semester og håndhævelsen og gennemførelsen af reglerne for det indre marked.

- 6.2. COSAC mener, at det interparlamentariske samarbejde mellem de nationale parlamenter og Europa-Parlamentet udgør et af de centrale instrumenter, når det gælder udvekslingen af bedste praksis på europæisk plan. De seneste møder vedrørende det europæiske semester har f.eks. åbnet vejen for en udbygning af dette samarbejde i EU inden for områderne budget, økonomi og beskæftigelse.
- 6.3. Angående det europæiske semester, kunne man forestille sig, at et medlem af Kommissionen eller - efter aftale - en højtstående embedsmand gav møde i de nationale parlameters kompetente udvalg for at besvare spørgsmål om Kommissionens årlige vækstundersøgelse eller dens landespecifikke henstillinger, som fremsættes på basis af de nationale reformprogrammer og de konvergensprogrammer, som fremsendes af medlemsstaterne.
- 6.4. COSAC opfordrer Kommissionen til at give de nationale parlamenter mulighed for at rette skriftlige forespørgsler til Kommissionen om lovgivningsforslag og høringsdokumenter (herunder det europæiske semester) og om håndhævelsen og gennemførelsen af reglerne for det indre marked.
- 6.5. COSAC mener, at de nationale parlameters mulighed for (inden for rammerne af den politiske dialog) at bidrage til den lovforberedende fase af EU-forslagene er af særlig vigtighed, og opfordrer Kommissionen til at gøre de nationale parlamenter opmærksomme på alle offentlige høringer, når disse iværksættes, og at offentliggøre bidrag fra nationale parlamenter vedrørende høringsdokumenter. COSAC bemærker, at de nationale parlamenter har en vigtig opinionsskabende rolle i medlemsstaterne omkring EU-anliggender.
- 6.6. COSAC opfordrer Kommissionen til at offentliggøre bidragene fra de nationale parlamenter under en særlig rubrik på Kommissionens websted, hvor resultaterne af høringerne opsummeres. COSAC opfordrer endvidere Kommissionen til i relevant omfang at sikre, at de nationale parlameters bidrag til høringer udtrykkeligt nævnes i den begrundelse, der ledsager alle efterfølgende forslag fra Kommissionen. En sådan omtale ville øge den særlige værdi af bidragene fra de nationale parlamenter inden for rammerne af den politiske dialog.
-

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

21. juni 2012

(2012/C 182/04)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	amerikanske dollar	1,2670	AUD	australske dollar	1,2444		
JPY	japanske yen	101,46	CAD	canadiske dollar	1,2907		
DKK	danske kroner	7,4330	HKD	hongkongske dollar	9,8313		
GBP	pund sterling	0,80695	NZD	newzealandske dollar	1,5857		
SEK	svenske kroner	8,8360	SGD	singaporeanske dollar	1,6102		
CHF	schweiziske franc	1,2010	KRW	sydkoreanske won	1 462,48		
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,4319		
NOK	norske kroner	7,4960	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,0643		
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5330		
CZK	tjekkiske koruna	25,683	IDR	indonesiske rupiah	11 983,57		
HUF	ungarske forint	285,83	MYR	malaysiske ringgit	4,0246		
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	53,753		
LVL	lettiske lats	0,6970	RUB	russiske rubler	41,6200		
PLN	polske zloty	4,2537	THB	thailandske bath	40,177		
RON	rumænske leu	4,4660	BRL	brasilianske real	2,5719		
TRY	tyrkiske lira	2,2735	MXN	mexicanske pesos	17,3374		
			INR	indiske rupee	71,3380		

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 21. juni 2012

om udnævnelse af medlemmer af Udvalget for Lægemidler til Sjældne Sygdomme

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 182/05)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

BESTEMT FØLGENDE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 141/2000 af 16. december 1999 om lægemidler til sjældne sygdomme ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til Det Europæiske Lægemiddelagenturs indstilling af 1. februar 2012, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Mandatperioden for fire medlemmer af Udvalget for Lægemidler til Sjældne Sygdomme, i det følgende benævnt »udvalget«, som er nedsat i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 141/2000, udløber den 30. juni 2012. Et af de udvalgsmedlemmer, hvis mandatperiode udløber, blev udnævnt af Kommissionen efter indstilling fra Det Europæiske Lægemiddelagentur. Tre andre medlemmer, hvis mandatperiode udløber, blev udnævnt af Kommissionen for at repræsentere patientforeninger. Det er derfor nødvendigt at udnævne fire medlemmer af udvalget.
- (2) Det Europæiske Lægemiddelagentur har indstillet en person til udnævnelse.
- (3) Medlemmerne af udvalget skal udnævnes for en periode på tre år med virkning fra den 1. juli 2012 —

Artikel 1

Følgende genudnævnes til medlemmer af udvalget for at repræsentere patientforeninger for en periode på tre år med virkning fra den 1. juli 2012:

Lesley Claire GREENE

Birthe BYSKOV HOLM

Dr. Marie Pauline EVERS.

Artikel 2

Efter indstilling fra Det Europæiske Lægemiddelagentur og med virkning fra den 1. juli 2012 udnævnes følgende person til medlem af udvalget for en periode på tre år:

Dr Catherine MORAITI.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. juni 2012.

På Kommissionens vegne

John DALLI

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 18 af 22.1.2000, s. 1.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 21. juni 2012

om udpegelse af uafhængige videnskabelige eksperter til Det Rådgivende Udvalg for Risikovurdering inden for Lægemiddelovervågning

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 182/06)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 726/2004 af 31. marts 2004 om fastlæggelse af fælles-skabsprocedurer for godkendelse og overvågning af human- og veterinærmedicinske lægemidler og om oprettelse af et europæisk lægemiddelagentur ⁽¹⁾, særlig artikel 61a, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 61a, stk. 1, i forordning (EF) nr. 726/2004 skal Kommissionen udpege seks uafhængige videnskabelige eksperter til medlemmer af Det Rådgivende Udvalg for Risikovurdering inden for Lægemiddelovervågning.
- (2) Artikel 61a, stk. 1, i forordning (EF) nr. 726/2004 bestemmer, at Kommissionen skal udpege disse medlemmer med henblik på at sikre, at der er relevant ekspertise til rådighed i udvalget.
- (3) Kommissionen har iværksat en offentlig indkaldelse af interessetilkendegivelser, jf. artikel 61a, stk. 1, i forordning (EF) nr. 726/2004.
- (4) Medlemmerne af udvalget udpeges for en treårig periode, som begynder den 2. juli 2012, og som kan fornyes én gang.
- (5) Hvis en uafhængig videnskabelig ekspert, som er udpeget i medfør af denne afgørelse, ikke længere er i stand til at medvirke effektivt i udvalgets arbejde, eller træder tilbage, kan Kommissionen erstatte det pågældende medlem med et medlem valgt fra reservelisten for den resterende del af hans mandatperiode —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende udpeges til medlemmer af Det Rådgivende Udvalg for Risikovurdering inden for Lægemiddelovervågning for en treårig mandatperiode fra den 2. juli 2012:

- Jane Ahlqvist RASTAD
- Marie Louise DE BRUIN
- Stephen J. W. EVANS
- Brigitte KELLER-STANISLAWSKI
- Hervé LE LOUET
- Lennart WALDENLIND.

Artikel 2

Følgende opføres på en reserveliste i prioriteret rækkefølge:

- Thierry TRENQUE
- Michael THEODORAKIS
- Giampiero MAZZAGLIA
- Marie-Christine PERAULT-POCHAT
- Annemarie HVIDBERG HELLEBEK.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. juni 2012.

På Kommissionens vegne
John DALLI
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 136 af 30.4.2004, s. 1.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Ajournførte modeller til de kort, der udstedes af medlemsstaternes udenrigsministerier til akkrediterede medlemmer af diplomatiske og konsulære repræsentationer og deres familiemedlemmer, jf. artikel 19, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengengrænsekodeks) (EUT C 247 af 13.10.2006, s. 85, EUT C 153 af 6.7.2007, s. 15, EUT C 64 af 19.3.2009, s. 18, EUT C 239 af 6.10.2009, s. 7, EUT C 304 af 10.11.2010, s. 6, EUT C 273 af 16.9.2011, s. 11, EUT C 357 af 7.12.2011, s. 3, EUT C 88 af 24.3.2012, s. 12, EUT C 120 af 25.4.2012, s. 4)

(2012/C 182/07)

Offentliggørelsen af modeller til kort, der udstedes af medlemsstaternes udenrigsministerier til akkrediterede medlemmer af diplomatiske og konsulære repræsentationer og deres familiemedlemmer, jf. artikel 19, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengengrænsekodeks), er baseret på de oplysninger, medlemsstaterne indberetter til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34 i Schengengrænsekodeksen.

Ud over de oplysninger, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, findes der på webstedet for Generaldirektoratet for Indre Anliggender oplysninger, der ajournføres hver måned.

FINLAND

Erstatter de oplysninger, der er offentliggjort i EUT C 247 af 13.10.2006

Udenrigsministeriet udsteder identitetskort til medlemmer af repræsentationer, til deres familiemedlemmer og til private tjenestefolk under deres ophold eller bopæl i Finland. Et identitetskort betragtes ikke som et officielt dokument i Finland. Dets formål er at bekræfte stilling og status for den person, der er udnævnt til at arbejde ved en repræsentation, og det udgør en opholdstilladelse i Finland. Der findes følgende typer kort:

- A-kort til personer med diplomatstatus
- B-kort til medlemmer af det administrative og tekniske personale
- C-kort til medlemmer af repræsentationens tjenestepersonale (f.eks. chauffører, husholdere og kokke)
- D-kort til private tjenestefolk for medlemmer af repræsentationer og repræsentationernes lokalt ansatte chauffører.

A. Medlemmer af det diplomatiske personale og deres familiemedlemmer



B. Medlemmer af det administrative og tekniske personale og deres familiemedlemmer

forside

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
 THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND
 Edustusto / Representation
 USA:n suurlähetystö
 USA:s ambassad
 Sukunimi / Efternamn
 Meikäläinen
 Etunimet / Förnamn
 Maija
 Syntymäaika / Födelsedatum
 01.04.1981
 Arvo / Titel
 Kansliavirkailija/Kanslist



Myönnetty / Utfärdat
 17.05.2011
 Voimassa / Giltigt t.o.m
 17.05.2011

Kortti nro / Kort nr.
B375/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
 UTRIKESMINISTERIET

B

bagside

Kortin haltija nauttii koskemattomuutta ja vapautusta Suomen rikosoikeudellisesta tuomiovaliasta
 Kortinnehavaren åtnjuter immunitet och är befriad från straffrättslig jurisdiktion i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
 Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
 UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
 PL / PB 176 00023 Valtioneuvosto / Statsrådet
 Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
 Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning

C. Tjenestepersonale ved missionerne (chauffører, tjenestefolk, kokke, osv.)

forside

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
 THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND
 Edustusto / Representation
 USA:n suurlähetystö
 USA:s ambassad
 Sukunimi / Efternamn
 Meikäläinen
 Etunimet / Förnamn
 Maija
 Syntymäaika / Födelsedatum
 01.04.1981
 Arvo / Titel
 Autonkuljettaja/Chaufför



Myönnetty / Utfärdat
 17.05.2011
 Voimassa / Giltigt t.o.m
 17.05.2011

Kortti nro / Kort nr.
C374/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
 UTRIKESMINISTERIET

C

bagside

Kortin haltija nauttii koskemattomuutta hoitaessaan virkatehtäviään Suomessa
 Kortinnehavaren åtnjuter immunitet vid utförandet av sina tjänsteuppgifter i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
 Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
 UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
 PL / PB 176 00023 Valtioneuvosto / Statsrådet
 Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
 Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning

D. Andre

forside

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
 THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND
 Edustusto / Representation
 USA:n suurlähetystö
 USA:s ambassad
 Sukunimi / Efternamn
 Meikäläinen
 Etunimet / Förnamn
 Maija
 Syntymäaika / Födelsedatum
 01.04.1981
 Arvo / Titel
 Palvelija/Betjänt



Myönnetty / Utfärdat
 17.05.2011
 Voimassa / Giltigt t.o.m
 17.05.2011

Kortti nro / Kort nr.
D373/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
 UTRIKESMINISTERIET

D

bagside

Kortin haltija ei nauti erioikeuksia tai vapauksia Suomessa
 Kortinnehavaren åtnjuter inte privilegier eller immunitet i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
 Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
 UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
 PL / PB 176 00023 Valtioneuvosto / Statsrådet
 Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
 Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6608 — Tereos/Wilmar/JV)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 182/08)

1. Den 14. juni 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Syral China Investment (Belgien), der tilhører Tereos-koncernen (»Tereos« — Frankrig), og Yihai Kerry Investments Co. Ltd (Kina), der tilhører Wilmar-koncernen (»Wilmar« — Singapore), gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over et nystiftet jointventure-selskab (»JV« — Kina), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Tereos: forarbejdning af sukkerroer og sukkerrør og fremstilling af alkoholer og bioethanol, stivelse og biprodukter til dyrefoder og elkraft
- Wilmar: fremstilling og markedsføring af oliepalme produkter, specialfedtstoffer, spiselige olier, olie kemikalier og korn samt maling af olieholdige afgrøder og fremstilling af biodiesel
- JV: fremstilling og salg af fødevaringredienser, naturlige fødevaretilsætningsstoffer og biofoder i Kina og Sydøstasien.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6608 — Tereos/Wilmar/JV sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.6591 — Tennet Offshore GmbH/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 182/09)

1. Den 13. juni 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Tennet Offshore GmbH (»TOG« — Tyskland), der kontrolleres af Tennet Holding B.V. (Nederlandene), og Mitsubishi Corporation (»MC« — Japan), gennem opkøb af aktier i et nyoprettet joint venture erhverver fælles kontrol over Tennet Offshore 2. Beteiligungsgesellschaft mbH (»HoldCo« — Tyskland) jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b). På nuværende tidspunkt ejes HoldCo helt af TOG. HoldCo ejer 100 % af aktierne i NewCo.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— TOG: offshore elektricitetstransmission i Tyskland

— MC: handel med energi, metaller, maskiner, kemikalier, fødevarer og almindelige handelsvarer

— NewCo: konstruktion, drift og vedligehold af BorWin 1/2, højspændingskabler (inklusive omformerstationer), som forbinder visse vindmølleparker i Nordsøen ud for Tysklands kyst med det tyske elnet på land.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6591 — Tennet Offshore GmbH/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2 sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6615 — Nuvia/Coor/JV)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2012/C 182/10)

1. Den 14. juni 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Nuvia Nordic AB (»Nuvia« — Sverige), der i sidste instans kontrolleres af Vinci SA (»Vinci« — Frankrig), og Coor Services Management Nuclear AB (»Coor« — Sverige), der i sidste instans kontrolleres af Cinven Ltd. (»Cinven« — Det Forenede Kongerige), gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol over Nordic Nuclear Services AB (»JV« — Sverige), et nystiftet joint venture-selskab, jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Coor: er aktiv inden for forvaltning og udvikling af tjenestefunktioner til kontorer, ejendomme, produktionsanlæg og den offentlige sektor
- Nuvia: tjenesteydelser inden for kernekraft
- JV: vil levere tjenesteydelser indenfor kernekraft til atomkraftværker i Sverige.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6615 — Nuvia/Coor/JV sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6578 — Tyco Flow Control International/Pentair)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2012/C 182/11)

1. Den 15. juni 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Tyco Flow Control International Ltd. («Tyco Flow Control» — Schweiz), der tidligere var et 100 %-ejet datterselskab af Tyco International Ltd. (Schweiz), erhverver enekontrol over Pentair, Inc. («Pentair» — USA), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Tyco Flow Control: fremstilling af produkter inden for varmestrømskontrol og varmestyring
 - Pentair: fremstilling af produkter inden for vandbehandling og væskebehandling samt afskærmningsanordninger til elektronik og elektriske anlæg.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6578 — Tyco Flow Control International/Pentair sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («EF-Fusionsforordningen»).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 («Meddelelsen om en forenklet procedure»).

ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA